

**I CORSI SI TERRANNO PRESSO**  
CD/LEI - Centro Ri.E.Sco  
Settore Istruzione Comune di Bologna  
via Ca' Selvatica 7 - 40123 Bologna  
(dalla stazione bus 21 o navetta D)

**LA PARTECIPAZIONE È GRATUITA E RICHIEDE  
L'ISCRIZIONE**

- > via mail all'indirizzo:  
cdleisegreteria@comune.bologna.it
- > telefonicamente ai numeri: 051.6443345/358/346

Il personale degli Istituti Aldini Valeriani avrà accesso prioritario al corso, che è considerato aperto alla partecipazione di tutta la cittadinanza.

È possibile richiedere la partecipazione a un solo modulo (Mondo Arabo o Cina).

Coloro che avranno frequentato almeno il 70% delle ore di un modulo riceveranno un attestato di frequenza rilasciato dal Settore Istruzione del Comune di Bologna.



Il CD/LEI è unità organizzativa del Centro Servizi e Consulenza Ri.E.Sco Settore Istruzione ed è in convenzione con

I due cicli di seminari sono realizzati nell'ambito del Progetto SeIPiù della Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna (terza annualità 2009-2010)



Il Corso, promosso dal CD/LEI (Centro di Documentazione Laboratorio per un'Educazione Interculturale) del Settore Istruzione - Comune di Bologna, in collaborazione con l'Istituto Aldini Valeriani Sirani, si articola in due moduli di quattro incontri ciascuno rivolti a insegnanti, mediatori, educatori e operatori dell'interculturalità. L'obiettivo è promuovere l'informazione e la conoscenza relativa a due delle principali aree geo-politiche e culturali di provenienza degli immigrati presenti nel nostro territorio e nelle nostre scuole.

L'iniziativa risponde ai dati raccolti da un'indagine realizzata nell'ambito del Progetto SeiPiù sui bisogni di formazione dei docenti dell'Istituto Aldini, svolta dal CD/LEI nel 2009.

#### I RELATORI

**GIORGIO DAL FIUME**

Docente a contratto per l'Università di Bologna e Bolzano  
Formatore esperto sui temi dell'educazione interculturale

**GIULIO SORAVIA**

Direttore Centro Interdipartimentale di Scienze dell'Islam  
Professore di Lingua e Letteratura Araba presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Orientali dell'Università di Bologna

**LEYLA DAUKI**

Per il CD/LEI Comune di Bologna coordinatrice  
del Progetto SeiPiù presso l'Istituto Aldini Valeriani Sirani

**SABRINA ARDIZZONI**

Docente a contratto di Lingua e Letteratura Cinese  
presso l'Università di Bologna

Formatrice esperta sui temi dell'Italiano come lingua seconda

**MINGSHAN LEE**

Docente di lingua cinese e mediatrice culturale

PRIMO MODULO//MARZO 2010

## IL MONDO ARABO-ISLAMICO

Del mondo arabo e dell'Islam si parla molto, ma entrambi continuano ad essere poco conosciuti, oggetto di stereotipi che rappresentano come compatto ed immobile un universo articolato ed in movimento.

Quali sono le sue dinamiche interne? Quali le tensioni, i processi di modernizzazione in atto, le resistenze? Come ciò si riflette nei vissuti e nei problemi degli arabi/musulmani presenti in Italia? Quali problematiche vive un giovane figlio di immigrati nel suo percorso di integrazione? Come la scuola può contribuire a tale percorso? Quattro incontri dedicati ai fattori che incidono sulla percezione della differenza culturale ed in particolare dell'Islam, all'approfondimento di alcuni aspetti storico-sociali del mondo arabo/islamico, al confronto con esperienze provenienti dalle scuole.

**GIOVEDÌ 4 MARZO//ORE 15.00-18.00**

**SALUTI ISTITUZIONALI**

Miriam Pompilia Pepe

Direttore Settore Istruzione Comune di Bologna

Salvatore Grillo

Dirigente Scolastico Istituti Aldini Valeriani Sirani

Giuseppe Chli

Direttore Generale Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna

**"IO TI CONOSCO"**

**I FATTORI CHE CONTRIBUISCONO ALL'IMMAGINE DELL'ALTRO/A PRIMA DELL'INCONTRO**

Giorgio Dal Fiume//Università di Bologna

**GIOVEDÌ 11 MARZO//ORE 15.00-18.00**

**IL MONDO ARABO-ISLAMICO FRA TRADIZIONE E CONTEMPORANEITÀ**

Giulio Soravia//Università di Bologna

**GIOVEDÌ 18 MARZO//ORE 15.00-18.00**

**IL MONDO ARABO-ISLAMICO: GLI ASPETTI FONDAMENTALI TRA STEREOTIPI E REALTÀ**

Giulio Soravia//Università di Bologna

**GIOVEDÌ 25 MARZO//ORE 15.00-18.00**

**IL MONDO ARABO-ISLAMICO IN CLASSE: ESPERIENZE, PROBLEMI, RISPOSTE**

Leyla Dauki//CD/LEI Comune di Bologna

SECONDO MODULO//APRILE 2010

## L'UNIVERSO CINA

Cosa significa per un giovane cinese arrivare in Italia e imparare una nuova lingua? Come rispondere ai bisogni di una comunità ancora poco conosciuta evitando luoghi comuni o grossolane approssimazioni?

Cosa conosciamo delle complesse trasformazioni che avvengono nella società cinese? Articolato in quattro incontri (il primo ripete quello introduttivo del 4 marzo), il modulo esplora le dinamiche delle famiglie della migrazione e osserva, attraverso l'analisi di casi concreti, percorsi realizzati con allievi cinesi nel tentativo di un'analisi non stereotipata di differenze, linguistiche e identitarie, da comprendere e valorizzare.

**GIOVEDÌ 8 APRILE//ORE 15.00-18.00**

**"IO TI CONOSCO"**

**I FATTORI CHE CONTRIBUISCONO ALL'IMMAGINE DELL'ALTRO/A PRIMA DELL'INCONTRO**

Giorgio Dal Fiume//Università di Bologna

**GIOVEDÌ 15 APRILE//ORE 15.00-18.00**

**CINA XXI SECOLO: IL RIPENSAMENTO DELLA TRADIZIONE TRA SVILUPPO E MIGRAZIONI**

Sabrina Ardizzoni//Università di Bologna

**GIOVEDÌ 22 APRILE//ORE 15.00-18.00**

**MIGRAZIONE, FAMIGLIA, SCUOLA: RICOSTRUZIONE DI IDENTITÀ TRA LINGUA E CULTURA, TRA CINA E NON CINA**

Sabrina Ardizzoni//Università di Bologna

**GIOVEDÌ 29 APRILE//ORE 15.00-18.00**

**L'UNIVERSO CINA IN CLASSE: ANALISI DI CASI, INTERROGATIVI E MODELLI DI LETTURA CONDIVISI**

Mingshan Lee//Mediatrice culturale

Sabrina Ardizzoni//Università di Bologna